



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕР

- БТ 26
- БТ 33
- БТ 43
- БТ 52



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, так как мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции.

### СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. Основные правила техники безопасности .....           | 4  |
| 2. Назначение .....                                      | 4  |
| 3. Устройство триммера .....                             | 6  |
| 4. Комплектация .....                                    | 7  |
| 5. Технические характеристики .....                      | 7  |
| 6. Сборка и подготовка к работе .....                    | 8  |
| 7. Запуск триммера .....                                 | 14 |
| 8. Останов триммера .....                                | 15 |
| 9. Порядок работы .....                                  | 16 |
| 10. Техническое обслуживание .....                       | 17 |
| 11. Возможные неисправности и методы их устранения ..... | 20 |
| 12. Транспортировка и хранение .....                     | 21 |
| 13. Гарантийные обязательства .....                      | 22 |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Триммер предназначен для кошения травы на приусадебных и дачных участках, в парках и садах, обочинах дорог и аналогичных территориях с травяным покрытием.

Триммер обеспечивает устойчивую работу при температуре окружающей среды от +5 °С до +35 °С и относительной влажности воздуха не более 80%.

При правильном соблюдении правил техники безопасности работа с триммером будет легкой и безопасной.

## 2. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией триммера внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, ознакомьтесь с органами управления и правилами техники безопасности. Не выбрасывайте руководство, оно может понадобиться Вам в будущем.

Перед началом работы всегда проверяйте, что триммер правильно собран. Проверяйте правильность установки и надежность крепления всех элементов триммера, особенно катушки с леской, ножа и защитного кожуха.

Перед включением триммера удалите с обрабатываемой территории посторонние предметы (камни, ветки, арматуру и т.д.). Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, защитную обувь и одежду). Посторонний предмет может отскочить от режущего элемента триммера и нанести серьезные травмы, если не использовать средства индивидуальной защиты.

Во время работы в радиусе 15 м. не должно находиться посторонних лиц, особенно детей. К работе с триммером не допускаются лица, не достигшие 18 лет, а также лица в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Не рекомендуется работать с триммером в состоянии сильной усталости или после приема медикаментов.

Работайте с триммером только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

Не оставляйте работающий триммер без присмотра. Всегда отключайте триммер, когда оставляете ее без присмотра или при переходе с одного обрабатываемого участка на другой, а также при перерывах в работе, заправке топливом и техническом обслуживании.

Не погружайте триммер в воду или другую жидкость – это может привести к коррозии деталей триммера и повреждениям.

Запрещается эксплуатировать триммер в закрытых помещениях (теплицы, парники и т.д.). Это может привести к отравлению выхлопными газами.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для приготовления топливной смеси используйте бензин с октановым числом не менее АИ-92 и оригинальное двухтактное масло Elitech.

Запрещается заливать топливную смесь в бензобак при работающем двигателе.

Любой вид ремонта триммера, кроме чистки, должен производиться в авторизованном сервисном центре Elitech.

### Используемые предупреждающие символы



Используйте средства защиты органов зрения и слуха



Используйте защитные перчатки



Используйте специальную защитную обувь



Прочитайте руководство по эксплуатации



Очистите обрабатываемый участок от посторонних предметов (камни, стекла, ветки). Попав под триммерную головку, они могут вылететь с большой скоростью



Во время работы в радиусе 15 метров не должно находиться посторонних людей



Максимальная скорость вращения ножа

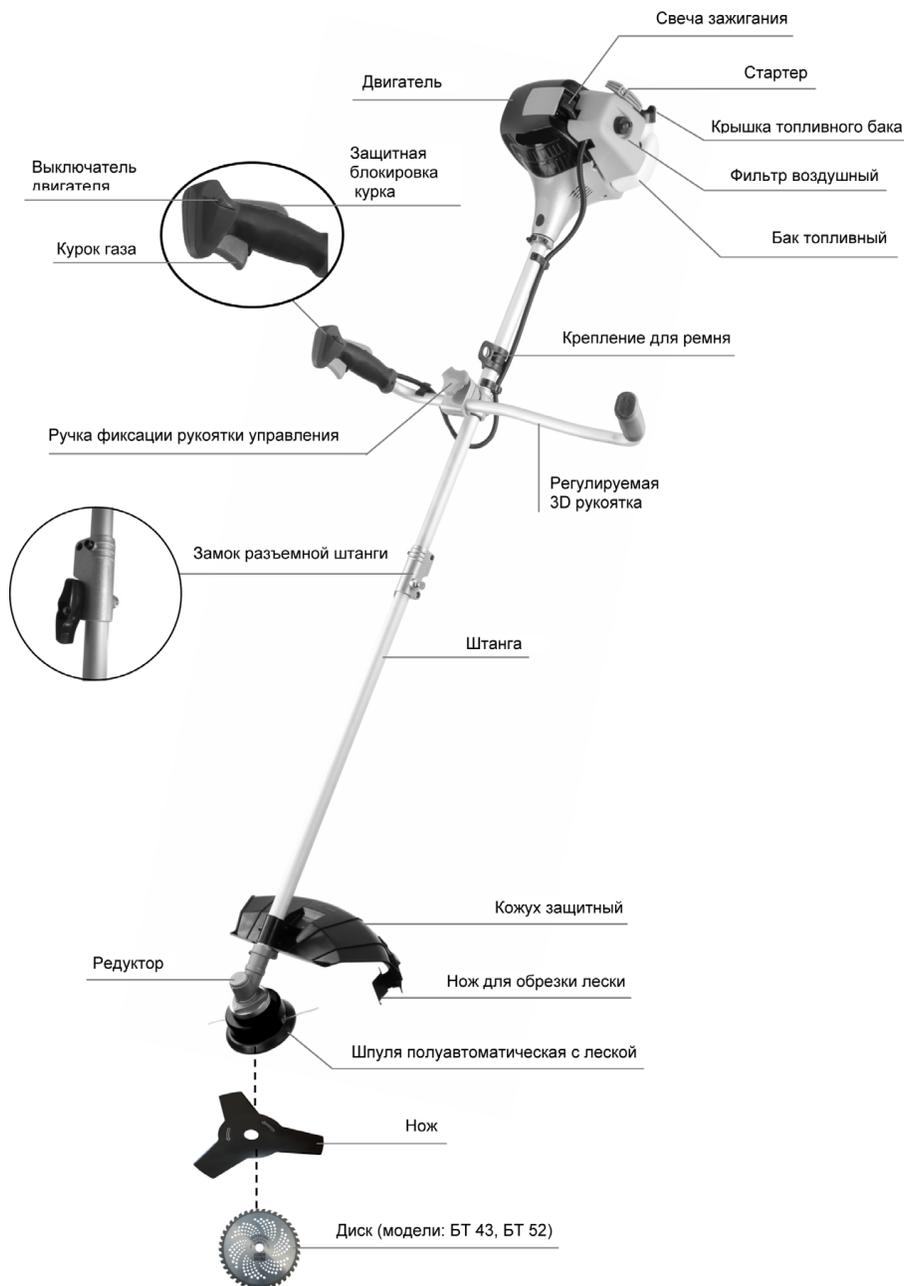


Максимальная скорость вращения шпули



Максимальная скорость вращения диска

## 3. УСТРОЙСТВО ТРИММЕРА



## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ



Кожух триммерной головки защитный



Шпуля с леской



Нож



Диск  
(только для БТ43, БТ52)



Набор инструментов



Канистра для приготовления топливной смеси



Ранцевый подвес



Очки защитные

## 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ПАРАМЕТРЫ/ МОДЕЛИ                    | БТ26                                   | БТ33 | БТ43 | БТ52 |
|--------------------------------------|--|------|------|------|
| Мощность, л.с.                       | 1                                      | 1,2  | 1,8  | 2,4  |
| Объем двигателя, см <sup>3</sup>     | 26                                     | 33   | 43   | 52   |
| Тип двигателя                        | 2-х тактный                            |      |      |      |
| Диаметр скоса леска, см              | 43                                     |      |      |      |
| Диаметр скоса нож, см                | 25                                     |      |      |      |
| Диаметр лески, мм                    | 2,4                                    |      |      |      |
| Тип шпули                            | полуавтомат                            |      |      |      |
| Тип ножа                             | 3 лопасти                              |      |      |      |
| Диск-фреза                           | нет                                    |      | есть |      |
| Скорость вращения Леска/Нож, об/мин. | 8600/9800                              |      |      |      |
| Тип зажигания                        | электронное                            |      |      |      |
| Объем топливного бака, л             | 0,6                                    | 0,9  | 1,1  |      |
| Расход топлива, л/ч                  | 1                                      | 1,3  | 1,4  | 1,8  |
| Тип топлива                          | неэтилированный бензин АИ92 + масло 2Т |      |      |      |
| Система виброгашения                 | есть                                   |      |      |      |
| Штанга                               | разборная                              |      |      |      |
| Вал                                  | кованый                                |      |      |      |
| Масса, кг                            | 7,5                                    | 8    | 9    | 9,6  |

## 6. СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Сборка рукоятки управления

#### Шаг 1



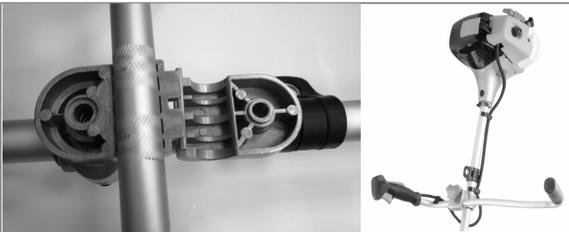
Открутите ручку фиксации рукоятки управления против часовой стрелки.

#### Шаг 2



Снимите крышку фиксирующего зажима.

#### Шаг 3



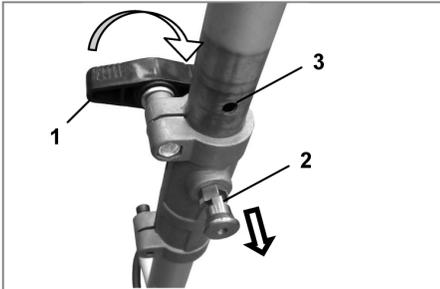
Установите рукоятку управления в фиксирующий зажим. Место установки на штанге отмечено насечкой. Установить рукоятку управления необходимо в положение ручка управления (с курком газа) в правой руке.

#### Шаг 4



Установите крышку фиксирующего зажима и закрутите по часовой стрелки ручку фиксации рукоятки управления.

### Соединение разборной штанги



Соедините две половины штанги. Для этого ослабьте винт-барашек (поз. 1) крепления соединительной муфты, вытяните фиксирующий штифт (поз. 2) и вставьте нижнюю половину штанги в соединительную муфту. Отпустите фиксирующий штифт и вставьте до конца нижнюю штангу, чтобы фиксирующий штифт вошел в отверстие (поз. 3) в нижней штанге (до щелчка). Затяните винт-барашек.

### Подсоединение ранцевого подвеса



Подсоедините ранцевый подвес к триммеру, зацепив карабин к держателю подвеса, расположенному на верхней половине штанги.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Установка защитного кожуха

Защитный кожух устанавливается для защиты оператора от вращающегося с большой скоростью ножа, диска или катушки с леской, а также от предметов, которые могут вылететь из под режущего элемента и нанести вред оператору.

**Внимание!** Работать без защитного кожуха запрещено!

### Шаг 1



Установите защитный кожух на кронштейн. Совместите винты кожуха с отверстиями на кронштейне. Закрутите винты отверткой по часовой стрелке

### Шаг 2



Снимите с ножа защитного кожуха чехол. Данный нож обрезает излишек лески при ее полуавтоматической подаче.

### Шаг 3



Правильно установленный защитный кожух показан на рисунке.

## Установка режущего ножа

### Шаг 1



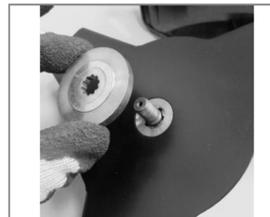
Установите защитный фланец на триммерную головку.

### Шаг 2



Установите на защитный фланец режущий нож.

### Шаг 3



Установите прижимную шайбу.

### Шаг 4



Установите внешний защитный фланец.

### Шаг 5



Закрутите от руки гайку.  
**Внимание!** Гайка имеет левую резьбу (закручивается против часовой стрелки)

### Шаг 6



Совместите отверстия на защитном кожухе и защитном фланце триммерной головки. Вставьте шестигранный ключ или отвертку в отверстие кожуха, заблокировав вал. Затяните гайку комбинированным ключом.

**Примечание!** Установка диска для моделей БТ43 и БТ52 производится в такой же последовательности.

## Установка катушки с леской

### Шаг 1



Установите защитный фланец на триммерную головку.

### Шаг 2



Совместите отверстия на защитном кожухе и защитном фланце триммерной головки. Вставьте шестигранный ключ в отверстие кожуха, заблокировав вал и накрутите катушку на вал триммерной головки.

**Внимание!** Катушка имеет левую резьбу (накручивается против часовой стрелки).

## Намотка лески на триммерную катушку

### Шаг 1



Нажмите на две защелки корпуса катушки. Снимите крышку катушки.

### Шаг 2



Вытащите из корпуса катушки шпулю.

## Шаг 3



Возьмите отрезок лески длиной примерно 5м, сложите его пополам. Вставьте петлю лески в паз посередине шпули. Намотайте леску на шпулю в два ручья. Направление намотки лески указано стрелкой на корпусе шпули.

## Шаг 4



Зафиксируйте концы лески длиной 10-15 сантиметров в пазы на корпусе шпули.

## Шаг 5



Установите шпулю в корпус катушки, предварительно заправив концы лески в выходные отверстия на корпусе катушки.

## Шаг 6



Установите сверху крышку катушки с кнопкой.

## Приготовление топливной смеси

При приготовлении топливной смеси для двухтактных двигателей воздушного охлаждения триммеров Elitech рекомендуется использовать оригинальное 2х-тактное масло Elitech 2Т СТАНДАРТ (минеральное), Elitech 2Т ПРЕМИУМ (полусинтетическое) или Elitech 2Т УЛЬТРА (синтетическое).

Данное масло специально разработано для 2х-тактных двигателей воздушного охлаждения и обладает высокими эксплуатационными характеристиками.

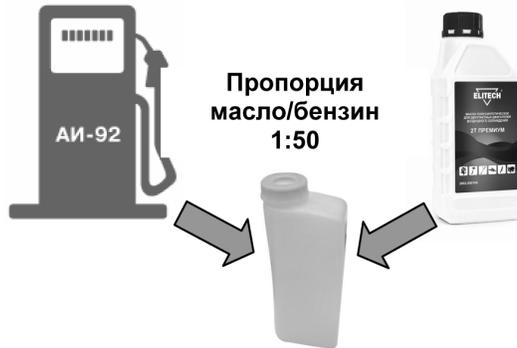
Для приготовления топливной смеси Вам понадобится: бензин с октановым числом АИ 92, 2х-тактное масло для двигателей воздушного охлаждения, канистра с мерными рисками (входит в комплектацию), воронка, средства индивидуальной защиты (перчатки, очки).

Топливная смесь приготавливается путем смешивания бензина АИ92 с 2х-тактным маслом в определенной пропорции, которая указана на упаковке с маслом.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для 2х-тактного масла Elitech пропорция топливной смеси 1:50 (2%) или 100мл масла на 5 л бензина.

Сначала налейте в канистру необходимое количество бензина, затем, соблюдая пропорцию, добавьте в бензин 2х-тактное масло. Закройте канистру и тщательно перемешайте масло с бензином. Только после этого залейте топливную смесь в бензобак триммера.



### Внимание!

Запрещается смешивать бензин с маслом в топливном баке триммера.

Приготавливайте топливную смесь непосредственно перед работой. Не следует приготавливать топливную смесь в больших количествах, так как готовая топливная смесь имеет ограничение по сроку хранения. Готовая топливная смесь при длительном хранении (больше месяца) теряет свои свойства. Если в течение месяца топливная смесь не использована, то лучше ее утилизировать.

## 7. ЗАПУСК ТРИММЕРА

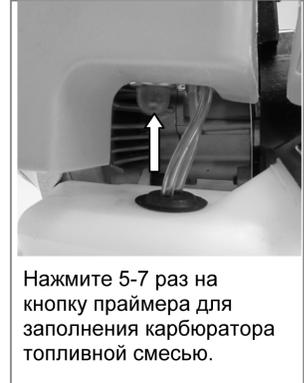
### Шаг 1



### Шаг 2



### Шаг 3



## Шаг 4



## Шаг 5



## Шаг 6



После запуска двигателя дайте ему поработать одну минуту, чтобы он прогрелся. Затем выжмите до конца курок газа и приступайте к работе.

## 8. ОСТАНОВ ТРИММЕРА

### Шаг 1



### Шаг 2



## 9. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Правила безопасной эксплуатации

При эксплуатации триммера используйте средства индивидуальной защиты (очки или щиток, перчатки, резиновые сапоги или другую обувь с защищенным носком).

Запрещается эксплуатировать триммер без защитного кожуха.

Убедитесь в том, что в зоне работы отсутствуют посторонние предметы (осколки стекла, камни, ветки и т.д.).

Во время работы в радиусе 15 метров не должно быть посторонних людей и животных.

### Положение пользователя во время работы

Перед началом работы отрегулируйте наплечный ремень.

Триммер нужно держать так, чтобы режущий элемент (нож, катушка) был параллелен и как можно ближе к земле.

Триммер при работе необходимо держать двумя руками и занимать устойчивое положение.

### Обкатка двигателя

Новый мотор требует обкатки, во время которой осуществляется притирка основных трущихся и вращающихся деталей. Обкатка двигателя увеличивает ресурс двигателя.

Для периода обкатки рекомендуется увеличить количество масла в топливной смеси в пропорции 1:25 или 200 мл масла на 5 литров бензина.

Рекомендуется в период обкатки использовать минеральное 2х-тактное масло Elitech 2Т СТАНДАРТ

Для обкатки двигателя достаточно выработать полный топливный бак на средних оборотах двигателя. Не перегружайте и не перегревайте двигатель в период обкатки.

После обкатки не забудьте сменить пропорцию топливной смеси.

### Кошение травы

Для эффективного кошения травы необходимо соблюдать следующие условия:

- Косить необходимо концом лески (особенно вдоль стен домов и заборов). Кошение всей длиной лески уменьшает эффективность работы и может привести к перегрузке двигателя;
- Наибольший эффект будет достигнут при кошении на максимальных оборотах двигателя;
- При временной остановке всегда отпускайте рычаг газа;
- При кошении поворачивайтесь корпусом с права на лево;
- После поворота триммера обратно немного переместитесь вперед;
- Избегайте попадания скошенной травы под леску при движении триммера в обратную сторону;
- Во избежание преждевременного износа лески и перегрева двигателя кошение травы высотой более 20 сантиметров следует производить леской в несколько проходов или ножом.
- Для повышения эффективности скос нужно производить при движении справа налево (в направлении вращения лески). Срезанная трава при этом отбрасывается на скошенную поверхность;
- Не рекомендуется косить влажную траву.

Во избежание перегрева двигателя необходимо делать перерывы в работе. Для этого после полной выработки топлива в бензобаке необходимо перед следующим запуском

триммера сделать перерыв в 15 мин.

На триммер возможно установить как нож, так и катушку с леской.

Катушка с леской используется при кошении мягкой невысокой травы и в труднодоступных местах (около заборов, деревьев и др.)

Для полуавтоматического выпуска лески из триммерной катушки необходимо на полных оборотах двигателя слегка ударить катушку о землю. Кнопка катушки нажмется, и леска под действием центробежной силы выйдет из катушки. Излишек лески обрежется ножом защитного кожуха.

Нож используется для скашивания грубой переросшей травы, а также в местах, где преобладают растения с жестким стеблем (репейник и т.п.)

Диск используется для кошения молодой поросли с диаметром ствола не более 50мм.

## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

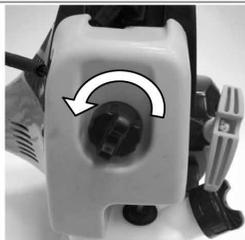
### Обслуживание воздушного фильтра

Загрязненный воздушный фильтр препятствует надлежащей подаче воздуха в карбюратор. Для обеспечения нормальной работы карбюратора необходимо регулярно обслуживать воздушный фильтр. Сокращайте интервалы обслуживания воздушного фильтра, если триммер работает в местах с повышенным запылением.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается запускать двигатель и работать без воздушного фильтра. В противном случае наступит быстрый износ двигателя.

Проверяйте воздушный фильтр каждый раз перед работой и, если он загрязнился, выполните следующие действия для его очистки:

#### Шаг 1



Отверните руками винт крепления крышки воздушного фильтра и снимите крышку воздушного фильтра.

#### Шаг 2



Снимите дефлектор воздушного фильтра и извлеките из корпуса воздушного фильтра фильтрующий элемент (поролоновую губку).

## Шаг 3

Промойте фильтрующие элементы в мыльном растворе, выжмите их и высушите. Затем окуните фильтрующие элементы в чистое моторное масло. Выжмите излишки масла и установите фильтрующие элементы в корпус воздушного фильтра. Соберите воздушный фильтр в обратной последовательности.

## Обслуживание свечи зажигания

**Внимание!** Во время работы двигателя свеча зажигания нагревается до высокой температуры. Необходимо соблюдать особую осторожность при ее обслуживании во избежание получения ожогов.

### Шаг 1



Снимите со свечи наконечник высоковольтного провода.

### Шаг 2



Комбинированным ключом открутите свечу зажигания против часовой стрелки.

### Шаг 3



Очистите электроды свечи зажигания металлической щеткой. Проверьте зазор между электродами. Он должен составлять 0,6-0,7 мм.

После обслуживания свечи зажигания установите ее в обратной последовательности. Во избежание повреждения резьбы сначала вверните свечу от руки до упора.

Убедившись в правильной установке свечи по резьбе, затяните ее плотно ключом. Недостаточная затяжка свечи зажигания может привести к ее перегреву и повреждению двигателя.

## Обслуживание системы охлаждения



Вентиляционные отверстия на корпусе двигателя, а также ребра охлаждения цилиндра во время работы могут забиваться сухой травой. Это может привести к перегреву двигателя. Поэтому периодически прочищайте вентиляционные отверстия и ребра охлаждения цилиндра кисточкой или сжатым воздухом.

### Обслуживание редуктора

Раз в три месяца необходимо проверять наличие смазки в редукторе. Для этого:

#### Шаг 1



Отверткой открутите против часовой стрелки винт редуктора.

#### Шаг 2



Проверьте через отверстие наличие смазки в редукторе. Если необходимо добавьте с помощью шприца смазку в редуктор.

#### Шаг 3



Отверткой закрутите винт редуктора.

Для смазки редуктора рекомендуется использовать специальную смазку для редуктора Elitech 2006.000300.

11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность                                       | Вероятная причина   | Метод устранения   |
|---|---|--|
| Двигатель не запускается                            | Выключатель зажигания находится в выключенном положении «0» . | Переведите кнопку выключателя зажигания в положение «I».   |
|   | Недостаточно топлива в бензобаке.                             | Долейте топливо в бензобак.  |
|   | Недостаточно топлива в карбюраторе.                           | Подкачайте топливо в карбюратор, нажав на кнопку праймера 5-7 раз.                                     |
|   | Карбюратор переливает топливо.                                | Откройте воздушную заслонку и продолжайте запуск двигателя без подкачки топлива в карбюратор.          |
|   | Загрязнилась или вышла из строя свеча зажигания.              | Очистите или замените свечу зажигания.   |
| Двигатель неустойчиво работает на холостых оборотах | Воздушный фильтр засорен                                      | Очистите воздушный фильтр.   |
|   | Старая или неправильно приготовленная топливная смесь         | Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную.                 |
|   | Бензин плохого качества                                       | Слейте из бензобака старую топливную смесь и приготовьте новую с использованием качественного бензина. |
|   | Загрязнилась или вышла из строя свеча зажигания.              | Очистите или замените свечу зажигания.   |
| Двигатель не развивает необходимую мощность         | Воздушный фильтр засорен.                                     | Очистите воздушный фильтр.   |
|   | Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.        | Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную.                 |
|   | Не отрегулирован карбюратор                                   | Обратитесь в ближайший сервисный центр Elitech для регулировки карбюратора.                            |
| Двигатель сильно дымит                              | Старая или неправильно приготовленная топливная смесь         | Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную.                 |
|   | Воздушный фильтр засорен                                      | Очистите воздушный фильтр.   |

## 12. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Триммер в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50°C в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

Перед транспортировкой слейте топливо из бензобака и упакуйте триммер в оригинальную упаковку.

При транспортировке упаковка с триммером должна быть зафиксирована. Не ставьте на упаковку с триммером другие грузы, которые могут повредить упаковку и триммер.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

Триммер имеет складную рукоятку управления для удобства транспортировки. Для перевода рукоятки в транспортное положение, ослабьте ручку фиксации рукоятки управления, вращая ее против часовой стрелки, и сложите рукоятку, как показано на рисунке.



### Хранение

Триммер должен храниться в оригинальной упаковке изготовителя. При хранении необходимо изолировать упаковку с триммером от попадания влаги и солнечных лучей. Оптимальные условия для хранения триммера: отапливаемое вентилируемое помещение и относительная влажности не более 80% (при температуре плюс 25°C).

Перед постановкой на хранение необходимо очистить триммер, слить топливо из бензобака и смазать маслом зеркало цилиндра.

Смазка зеркала цилиндра выполняется в следующей последовательности:

- Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания.
- Выверните свечу зажигания.
- Аккуратно залейте 10 мл чистого двухтактного масла (рекомендуемое масло Elitech 2T) в отверстие свечи зажигания с помощью шприца.
- Прикройте чистой ветошью отверстие свечи зажигания для предотвращения разбрызгивания масла из свечного отверстия.
- Возьмитесь за ручку стартера и плавно потяните на полный взмах руки 2 раза. Это обеспечит равномерное распределение масла по зеркалу цилиндра двигателя и защитит его от коррозии во время хранения и легкий запуск двигателя после перерыва в эксплуатации.
- Установите свечу зажигания на место.
- Присоедините высоковольтный провод свечи зажигания.

**Внимание!** Перед эксплуатацией триммера после длительного хранения очистите свечу зажигания.

### 13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации триммера со дня продажи через торговую сеть - 24 (двадцать четыре) месяца, при соблюдении потребителем правил эксплуатации и условий по техническому обслуживанию, указанных в настоящем руководстве.

Если в течение гарантийного периода в изделии появился дефект по причине некачественного изготовления или применения некачественных конструкционных материалов, гарантируется выполнение бесплатного гарантийного ремонта дефектного изделия.

Обмен неисправных деталей, вышедших из строя в период гарантийного срока, осуществляется в соответствии с действующими правилами обмена промышленных товаров, купленных в розничной сети.

В ремонт не принимаются и не обмениваются отдельные детали триммера.

Случаи, при которых изделие не подлежит бесплатному гарантийному ремонту, указаны в гарантийном талоне.



**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте

**[www.elitech-tools.ru](http://www.elitech-tools.ru)**